

99160/99161

Infraröd rörelsedetektor



Instruktioner

ANSLUTNING:

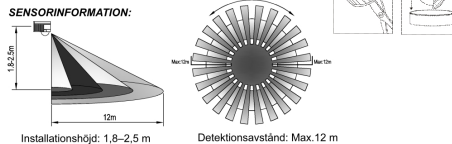
⚠️ VARNING
Varning. Elektriska stötar kan orsaka livsfara!

- Rörelsedetektor måste installeras av behörig elektriker.
- Koppla bort strömmen.
- Täck över eller skydda närliggande strömförande komponenter.
- Säkerställ att enheten inte kan slås på.
- Kontrollera att strömmen är bortkopplad.

- Tag loss kåpan bredvid detektorfönstret och justera rattarna TIME och LUX. Om du önskar ett detektionsfält som är mindre än 360° kan du installera en plastkåpa över detektorfönstret. (se bild 1). Skruva loss skruven på undersidan och tag loss bottenplattan (se bild 2). Skruva även loss de två skruvarna i bottenplattan och tag isär botten i två delar. (se bild 3).
- Lokalisera hålet i bottenplattan och stick in elkabeln genom hålet. Anslut elkabeln till anslutningsplinten enligt kopplingsdiagrammet.
- Placera bottenplattan i valt läge och fäst med skruven.
- Montera detektorn på botten och drag åt skruven. Slå på strömmen och testa sedan.



OBS: Du kan skära plastkåpan till valfri form för olika detektionsfält (se figur till höger).



Tack för att du har valt den infraröda rörelsedetektorn 99160/99161!
 Produkten är utrustad med en mycket känslig detektor och integrerade kretsar. Rörelsedetektorn kombinerar automatik, bekvämlighet, säkerhet, energibesparing och praktiska funktioner. Detektionsfältet är högt och täcker runt om (360°). Detektorn fungerar genom att känna av infraröd strålning från mänskliga rörelser. När man går in i detektionsfältet slås lasten (till exempel en lampa) på direkt. Dagsljus och mörker känns av automatiskt. Installationen är mycket enkel och detektorn har ett brett användningsområde.

TEKNISKA DATA:

Spänning: 220–240 V AC	Detektionsfält: 360°
Frekvens: 50/60 Hz	Detektionsavstånd: Max. 12 m (<24 °C)
Omgivande ljusnivå: <3–2000 lux (justerbart)	Drifttemperatur: -20 till +40 °C
Inkopplingsstid: Min. 10±3 sek	Luftfuktighet vid drift: <93 % RH
Max. 15±2 min	Energiförbrukning: cirka 0,5 W
Nominell last: Max. 1200 W 300 W	Installationshöjd: 1,8–2,5 m
	Detektionshastighet: 0,6–1,5 m/s

- FUNKTIONER:**
- Känner av dagsljus och mörker: Konsumenten kan justera funktionen vid olika omgivande ljusnivåer. Fungerar i både dagsljus och mörker när den ställs i läge "sol" (max). Fungerar i omgivande ljusnivåer som är mindre än 3 lux när den ställs i läge "3LUX" (min). För justering se avsnittet TEST nedan.
 - Inkopplingsstiden adderas kontinuerligt: Om detektorn känner av en ny signal inom den första inkopplingsstiden kommer inkopplingsstiden att starta om från början.



- RÅD VID INSTALLATION:**
Eftersom detektorn reagerar på temperaturförändringar, undvik följande:
- Undvik att rikta detektorn mot föremål med en starkt reflekterande yta som till exempel speglar, etc.
 - Undvik att montera detektorn i närheten av värmekällor som till exempel ventilationsöppningar, luftkonditioneringsanordningar, ljuskällor, etc.
 - Undvik att rikta detektorn mot föremål som rör sig i vinden som till exempel gardiner, större växter, etc.



99160/99161

Infraröd rörelsedetektor



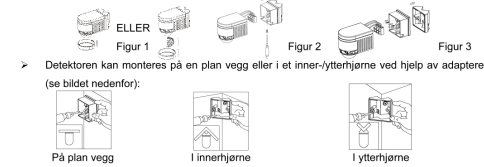
Bruksanvisning

TILKOBLING:

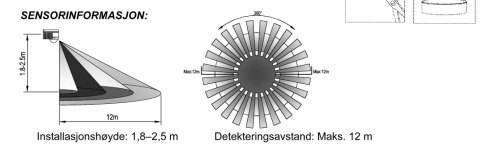
⚠️ VARNING
Advarsel. Elektriske støt kan medføre livsfare!

- Bevegelsesdetektoren må installeres av en profesjonell elektriker.
- Koble fra strømkilden.
- Dekk over eller avskjerm eventuelle strømførende komponenter i nærheten.
- Kontroller at apparatet ikke kan slås på.
- Kontroller at strømforsyningen er koblet fra.

- Lösne dekelet ved detekteringsvinduet, og juster TIME- og LUX-bryteren. Hvis du ønsker et detekteringsområde som er mindre enn 360°, kan du sette på et plastdeksel over detekteringsvinduet (se figur 1). Lösne skruen på undersiden av detekteringsvinduet, og løsne bunnplassen (se figur 2). Lösne også de to skruene i bunnplassen, og ta bunnen fra hverandre i to deler (se figur 3).
- Finn hullet i bunnplassen, og før strømledningen gjennom hullet. Koble strømledningen til koplestråden i henhold til koblingsdiagrammet.
- Plasser bunnplassen i valgt posisjon, og fest med skruen.
- Monter detektoren på bunnplassen, og stram til skruen. Slå på strømmen, og test deretter detektoren.



Merk: Du kan skjære til plastdekelet til den formen du ønsker, og oppnå et annet detekteringsområde (se figuren til høyre).



Takk for at du har valgt 99160/99161 infrarød bevegelsesdetektor!
 Detektoren har høy følsomhet og en integrert krets. Den har automatikk, er brukervennlig, trygg, energibesparende og har praktiske funksjoner. Detekteringsfeltet er stort og dekker hele området rundt, nærmere bestemt 360°. Det fungerer ved å registrere infrarøde stråler fra menneskers bevegelse. Når noen beveger seg inn i detekteringsfeltet, slås lasten, for eksempel en lampe, på med en gang. Den er svært enkel å installere og har et bredt bruksområde.

SPESIFIKASJONER:

Strømkilde: 220–240 V vekselstrøm	Detekteringsområde: 360°
Strømfrekvens: 50/60 Hz	Detekteringsavstand: maks. 12 m (<24 °C)
Omgivelsesbelysning: <3–2000 lux (justerbart)	Driftstemperatur: -20–+40 °C
Innkoblingsstid: Min. 10 s ± 3 s	Luftfuktighet ved drift: < 93 % rel. luftfuktighet
Maks. 15 min ± 2 min	Strømforsyning: ca. 0,5 W
Nominell belastning: Maks. 1200 W 300 W	Installasjons høyde: 1,8–2,5 m
	Detekteringshastighet: 0,6–1,5 m/s

- FUNKSJONER:**
- Registrerer dagslys og mørke. Du kan justere driftsmodus avhengig av omgivelsesbelysningen. Detektoren fungerer på dagtid og nattetid når den er satt til "sol"-posisjonen (maks.). Den fungerer ved omgivelsesbelysning på mindre enn 3 lux når den er satt til "3 LUX"-posisjonen (min.). Se avsnittet TEST nedenfor for å få mer informasjon om justering.
 - Innkoblingsstiden legges til kontinuerlig. Hvis detektoren registrerer et nytt signal innenfor den første innkoblingsstiden, kommer innkoblingsstiden til å starte om igjen fra begynnelsen av.



- RÅD VED INSTALLASJON:**
Eftersom detektoren reagerer på temperaturendringer, bør du unngå følgende:
- Unngå å rette detektoren mot gjenstander med en svært reflekterende overflate, for eksempel speil.
 - Unngå å installere detektoren i nærheten av varmekilder, for eksempel varmeventiler, luftkondisjoneringsapparater, lamper, osv.
 - Unngå å rette detektoren mot gjenstander som kan bevege seg i vinden, for eksempel gardiner, høye planter, osv.



KOBLINGSSKJEMA:
 (Se figuren til høyre)

- TEST:**
- Drei TIME-bryteren mot klokken til minimum (10 s). Drei LUX-bryteren med klokken til maksimum ("sol").
 - Slå på strømmen. Detektoren og den tilkoblede lampen får først ikke noe signal. Etter 30 sekunders oppvarming begynner detektoren å fungere. Hvis detektoren registrerer et signal, skal lampen tennes. Når det ikke finnes noe signal lenger, skal lasten (lampen) slukkes innen 10 ± 3 s.
 - Drei LUX-bryteren mot klokken til minimum (3LUX). Hvis omgivelsesbelysningen er på mer enn 3 lux, kommer ikke detektoren til å fungere, og lampen vil heller ikke tennes. Detektoren fungerer nå bare når omgivelsesbelysningen er på mindre enn 3 lux (mørke). Hvis detektoren ikke registrerer noe signal, skal den slås seg av innen 10 ± 3 s.

Merk: Hvis du tester i dagslys, må du dreie LUX-bryteren til "sol"-posisjon, ellers kommer ikke detektoren til å fungere!

- FEILSØKING:**
- Den tilkoblede lasten (lampen) fungerer ikke.
 - a. Kontroller om strømkilden og lasten (lampen) er riktig tilkoblet.
 - b. Kontroller at lasten fungerer.
 - c. Kontroller at lysinnstillingen tilsvarer omgivelsesbelysningen.
 - Følsomheten er lav:
 - a. Kontroller om det er noen hindringer foran detektoren som kan påvirke mottaket av signaler.
 - b. Kontroller om omgivelsestemperaturen er for høy.
 - c. Kontroller at signalkilden er innenfor detekteringsfeltet.
 - d. Kontroller at installasjonshøyden samsvarer med det som står i instruksjonene.
 - e. Kontroller at bevegelsesretningen er riktig.
 - Detektoren slår ikke av lasten (lampen) automatisk:
 - a. Kontroller om signalkilden er kontinuerlig innenfor detekteringsfeltet.
 - b. Kontroller om innkoblingsstiden er satt til maksimum.
 - c. Kontroller at strømforsyningen samsvarer med instruksjonene.

99160/99161

Infrarød bevægelsessensor



Vejledning

TILSLUTNING:

⚠️ **WARNING**

Advarsel. Livsfare på grund af elektrisk strøm!

- Skal monteres af en professionel elektriker.
- Afbryd strømkilden.
- Overdæk eller afskærm eventuelle strømførende komponenter, der er i nærheden.
- Sørg for, at enheden ikke kan tændes.
- Kontroller, at strømtilførslen er afbrudt.

- Afmonter dækslet i nærheden af detektørsvinduet og indstil drejeknapperne TIME og LUX. Hvis du har behov for et detektøringsområde mindre end 360°, kan du montere plastdækslet over detektøringsvinduet (se figur 1). Skru skruen under detektøringsvinduet ud og afmonter bunden (se figur 2). Skru også de to skruer i bunden ud og afmonter bunden i to dele (se figur 3).
- Find ledningshullet i bunden og før strømledningen igennem hullet. Tilslut strømmen ved hjælp af ledningstilslutningsrækken i henhold til ledningstilslutningsdiagrammet.
- Fastgør bunden i den valgte position med skruen.
- Fastgør sensoren i bunden og stram skruen. Tænd for strømmen, og du kan derefter afprøve den.

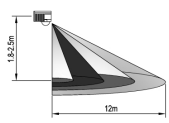


- Den kan ikke kun monteres direkte på væggen men kan også monteres i et indvendigt hjørne eller på et udvendigt hjørne, ved hjælp af beslaget (se billedet nedenfor).

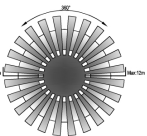


Bemærk: Du kan klippe plastdækslet i hvilken som helst form, du ønsker, og lave forskellige detektøringsområder (se figuren til højre).

SENSORINFORMATION:



Monteringshøjde: 1,8-2,5 m



Detektøringsafstand: Maks. 12 m

Tak fordi du valgte den infrarøde bevægelsessensor 99160/99161

Produktet er udstyret med en god og følsom detektor og integrerede kredsløb. I samme produkt får du både automatik, bekvemmelighed, sikkerhed, energibesparelse og praktiske funktioner. Det brede detektøringsfelt virker både op og ned samt til højre og venstre. Produktet fungerer ved at modtage infrarøde stråler fra menneskelig bevægelse. Når man bevæger sig ind i detektøringsfeltet, kan produktet starte belastningen med det samme og automatisk identificere dagslys og mørke. Monteringen af produktet er meget nem, og det har et bredt anvendelsesområde.

SPECIFIKATIONER:

Strømkilde: 220-240 VAC
Strømfrekvens: 50/60 Hz
Omgivende lys: $3-2000\text{ lux}$ (justerbart)
Tidsforsinkelse: Min. 10 sek. \pm 3 sek.
Maks. 15 min. \pm 2 min.
Mærkebelastning: Maks. 1200 W

Detektøringsfelt: 360°
Detektøringsafstand: Maks. 12 m ($+24\text{ }^{\circ}\text{C}$)
Driftstemperatur: -20 til $40\text{ }^{\circ}\text{C}$
Luftfugtighed ved drift: <math><93\% \text{ RH}</math>
Effektforbrug cirka 0,5 W
Monteringshøjde: 1,8-2,5 m
Detektøringsbevægelses hastighed: 0,6-1,5 m/s

FUNKTION:

- Kan identificere dagslys og mørke: Brugeren kan justere driftstilstanden til forskelligt omgivende lys. Den kan fungere om dagen og om natten, når den er indstillet til "sol" (maks.). Den kan fungere i omgivende lys mindre end 3 lux, når den er indstillet til "3LUX"-indstillingen (min.). Med hensyn til justeringsmønstret, se venligst afprøvningsmønstret.
- Tidsforsinkelse tilføjes løbende: Når den modtager et andet aktiverende signal inden for den første aktivering, vil den genstarte tiden fra det øjeblik.



God følsomhed

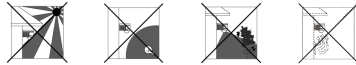


Dårlig følsomhed

MONTERINGSVEJLEDNING:

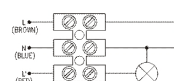
Da detektoren reagerer på ændringer i temperaturen, skal følgende situationer undgås:

- Undgå at pege detektoren mod genstande med meget reflekterende overflader, f.eks. spejle osv.
- Undgå at montere detektoren i nærheden af varmekilder, f.eks. opvarmningsventilationskanaler, klimaanlæg, lys osv.
- Undgå at pege detektoren mod genstande, der kan bevæge sig i vinden, f.eks. gardiner, høje planter osv.



LEDNINGSTILSLUTNINGSDIAGRAM:

(Se figuren til højre)



AFPRØVNING:

- Drej TIME-drejeknappen mod uret til minimum (10 s).
- Drej LUX-drejeknappen med uret til maksimum (sol).
- Tænd for strømmen: Sensoren og dens tilsluttede lampe får ikke noget signal i starten. Efter opvarmning i 30 sek. begynder sensoren at virke. Hvis sensoren modtager aktiverings-signalet, vil lampen tændes. Når der ikke er et andet aktiverings-signalet længere, bærer belastningen stoppe med at fungere inden for 10 sek. \pm 3 sek., og lampen vil slukkes.
- Drej LUX-drejeknappen mod uret til minimum (3LUX). Hvis det omgivende lys er stærkere end 3 lux, vil sensoren ikke virke, og lampen vil også stoppe med at virke. Hvis det omgivende lys er svagere end 3 lux (mørke), vil sensoren virke. Under forhold uden et aktiverende signal, bærer sensoren stoppe med at virke inden for 10 sek. \pm 3 sek.

Bemærk: Når afprøvnningen sker i dagslys, skal LUX-drejeknappen drejes i "sol"-stillingen. Ellers kan sensoren ikke fungere!

FEJLFINDING:

- Belastningen virker ikke:
 - Kontroller venligst, om tilslutningen af strømkilde og belastning er korrekt.
 - Kontroller venligst, om belastningen er i orden.
 - Kontroller venligst, om indstillingen af lys under drift svarer til det omgivende lys.
- Følsomheden er dårlig:
 - Kontroller venligst, om der er nogen forhindringer foran detektoren, der kan påvirke dens modtagelse af signaleme.
 - Kontroller venligst, om omgivelsestemperaturen er for høj.
 - Kontroller venligst, om aktiverings-signalkilden er i detektøringsfeltet.
 - Kontroller venligst, om monteringshøjden svarer til den højde, der kræves i henhold til vejledningen.
 - Kontroller venligst, om bevægelsesretningen er korrekt.
- Sensoren kan ikke slukke belastningen automatisk:
 - Kontroller venligst, om der er vedvarende signal i detektøringsfeltet.
 - Kontroller venligst, om tidsforsinkelsen er indstillet til den maksimale indstilling.
 - Kontroller venligst, om strømmen svarer til den, der er angivet i vejledningen.

99160/99161

Infrapunaliiketunnistin



Käyttöohje

KYTKEMINEN:

⚠️ **Vaara. Hengenvaarallisen sähköiskun vaara!**

- Ainoastaan valtuutettu sähköasentaja saa kytkää laitteen.
- Katkaise päävirransyöttö.
- Peitä tai eristä kaikki läheisyydessä olevat jännitteiset komponentit.
- Varmista, ettei laitteeseen voi kytkää virtaa.
- Tarkista, että virtalähde on jännitteetön.

- Irrota tunnustuskannan vieressä oleva suojus ja säädä TIME- ja LUX-säätimet haluttuun asentoon. Jos tarvittava tunnustusalue on pienempi kuin 360°, asenna muovisuojus tunnustuskannan päälle (katso kuva 1). Irrota tunnustuskannan alapuolella oleva ruuvi ja irrota kanta (katso kuva 2). Irrota sitten kaksi kannassa olevaa ruuvia ja irrota kannan kaksi osaa toistaan (katso kuva 3).
- Paikanna kannassa oleva läpivientti ja pujota sähköjohtimet sen läpi. Kytke johtimet liittimeen kytkentäkaaviossa esitellyn mukaisesti.
- Kiinnitä kanta haluamaasi paikkaan ruuvilla.
- Aseta tunnistin kantaan ja tiukka ruuvi. Kytke virta päälle ja testaa tunnistimen toiminta.

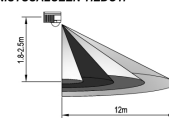


- Suoran seinäasennuksen lisäksi laitteen voi kiinnittää sisärunkkaan tai ulkokuulmaan sovitinta käyttämällä (katso alla olevat kuvat).

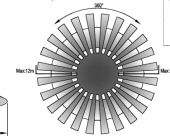


Huomautus: Tunnistusaluetta säädetään leikkaamalla muovisuojus tarvittavaan muotoon (katso oikealla oleva kuva).

TUNNISTUSALUEEN TIEDOT:



Asennuskorkeus: 1,8-2,5 m



Tunnistusetäisyys: Enintään 12 m

99160/99161-infrapunaliiketunnistin

ST18 on integroidulla piirillä varustettu erittäin herkkä liiketunnistin. Sen automaattinen toiminta parantaa mukavuutta, lisää turvallisuutta ja säästää energiaa. Laaja tunnustusalue koostuu ylös, alas, vasemmalle ja oikealle suuntautuvista kentistä. Tunnistin havaitsee liikkeen havaitsemalla infrapunasäteilyä. Kun henkilö saapuu tunnustusalueelle, rele kytkee virran päälle. Laite tunnistaa automaattisesti päivän ja yön. Laite on helppo asentaa ja sillä on paljon erilaisia käyttökohteita.

TEKNISET TIEDOT:

Käyttöjännite: 220-240 V AC
Ympäristön valoisuus: <math><3\text{, }2000\text{ lux}</math>
Viive: Vähintään 10 s \pm 3 s
Enintään 15 min \pm 2 min
Nimelliskuorma: Enintään 1200 W
300 W

Tunnistusalue: 360°
Tunnistusetäisyys: enintään 12 m (<math><24\text{ }^{\circ}\text{C}</math>)
Käyttöympäristön lämpötila: -20 °C...+40 °C
Käyttöympäristön ilmakeuhuus: <math><93\% \text{ RH}</math>
Tekonkulutus: noin 0,5 W
Asennuskorkeus: 1,8-2,5 m
Tunnistuksen liikenopeus: 0,6-1,5 m/s

TOIMINTA:

- Tunnistus yöllä ja päivällä: Käyttäjä pystyy säätämään toimintatilaa eri valaistusolojen mukaan. Laite voidaan määrittää toimimaan sekä päivällä että yöllä asettamalla säädin aurinkosymbolin kohdalle (suurin asetus). Kun laitteen halutaan toimivan ympäristössä, jonka valoisuus on pienempi kuin 3 lukia, säädin asetetaan 3LUX-kohtaan (pienin asetus). Katso säätämishohjeita kohdasta Testaaminen.
- Aikaviivettä kasvatetaan jatkuvasti: Kun laite havaitsee uuden liipaisusignaalin ensimmäisen signaalin aikaviiveen kuluessa, ajan laskeminen alkaa alusta.



Suuri herkkyyys

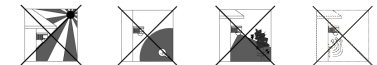


Pieni herkkyyys

ASENUSHUOMAUTUS:

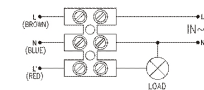
Koska tunnistin reagoi lämpötilamuutoksiin, ota asennuksessa huomioon seuraavat seikat:

- Älä suuntaa tunnistinta kohti voimakkaasti heijastavia pintoja, kuten peilejä jne.
- Älä asenna tunnistinta lähelle lämmönlähteitä, kuten lämmityslaitteita, ilmastointilaitteita, valaisimia jne.
- Älä suuntaa tunnistinta kohti esineitä, joita ilmavirta voi liikuttaa, kuten verhot, korkeat kasvit jne.



KYTKENTÄKAAVIO:

(Katso oikealla oleva kuva.)



TESTAAMINEN:

- Kierrä TIME-säädintä vastapäivään ääriasentoonsa (10S). Kierrä LUX-säädintä myötäpäivään ääriasentoonsa (aurinkosymboli).
- Kytke virta päälle. Aluksi tunnistin – eikä siihen kytketty valaisin – ei vastaanota signaalia. Tunnistin alkaa toimia 30 sekunnin lämpenemisjakson jälkeen. Jos tunnistin vastaanottaa liipaisusignaalin, valaisin syttyy. Jos toista liipaisusignaalia ei havaita, rele katkaisee virran valaisimeen 10±3 sekunnin kuluessa.
- Kierrä LUX-säädintä vastapäivään ääriasentoonsa (3LUX). Jos ympäristön valoisuus on suurempi kuin 3 lukia, tunnistin ei toimi eikä valaisin syty. Jos ympäristön valoisuus on pienempi kuin 3 lukia (pimeällä), tunnistin toimii. Jos uutta liipaisusignaalia ei havaita, tunnistimen pitäisi katkaista valaisimen virta 10±3 sekunnin kuluessa.

Huomautus: Jos testaat tunnistimen toimintaa päivänvalossa, kierrä LUX-säädin aurinkosymbolin kohdalle. Muussa tapauksessa tunnistin ei toimi!

VIANMÄÄRITYS:

- Rele ei toimi:
 - Tarkista, että rele on kytketty oikein virransyöttöön.
 - Tarkista, että rele toimii.
 - Tarkista, että valoisuusasetus vastaa ympäristön valaistusta.
- Herkkyyden on heikko:
 - Tarkista, onko tunnistimen edessä esteitä, jotka haltaavat signaalin vastaanottamista.
 - Tarkista, onko ympäristön lämpötila liian korkea.
 - Tarkista, onko liipaisusignaalin lähde tunnustusalueella.
 - Tarkista, että asennuskorkeus vastaa asennusohjeessa ilmoitettua arvoa.
 - Tarkista, että liikesuunta on oikea.
- Tunnistin ei katkaise releen virtaa automaattisesti:
 - Tarkista, onko tunnustusalueella jatkuva signaali.
 - Tarkista, onko aikaviive asetettu enimmäisarvoonsa.
 - Tarkista, että syöttövirta vastaa teknisissä tiedoissa ilmoitettua arvoa.